Chesapeake
HEALTH CARE

P.O. Box 1978
Salisbury, MD 21802-1978
Office 410-749-1015 Fax 410-749-1020

Chè Paran/Gadyen:

Kòm yon elév ki nan sistem Seksyon Komin lekòl Wicomico, pitit ou gen aksé ak Sant Sante Chesapeake Health Care ki baze nan lekòl. Misyon Sant Sante lekòl ki bazé nan lekòl la, se pou ka amelyore eta santé elèv yo, epi ogmante aksé pou yo jwen swen sante prensipal, epi diminye tan ke yo pedi nan lekòl la lè nou bay swen andedan anviwonman lekòl la. Nou se yon sous pratik nan bon jan kalite swen sante ki anplwaye pa doktè, enfimyè lisansye praktisyèn, Dantis, ijyenis dantal, ak konseyan otorite sante konpòtmantal; kap travay an kolaborasyon ak doktè pitit ou ak enfimyè lekòl la. Pitit ou ka resevwa swen medikal, dantal, ak trétman swen konpotmantal, la nan lekòl la.

Sèvis Yo: Chesapeake Health Care kapab bay tretman pou ti pwoblem sante minè tankou ti blesi, asistans nan jerans maladi kwonik, preskripson, evalyasyon sante, laboratwa woutin/tès dyagnostik, Edikasyon sante, referans pou espesyalis ak espò fisik. Nenpòt lè pitit ou wè avè anplwaye sant sante a, y ap voye yon nòt lakay avèl ki detaye vizit la. Anplis, nap pataje rapò vizit la avèk dokte pitit ou epi nap konsève yon kopi nan Sant sante ki baze nan lekòl la.

Pri: Règleman eta ak Federal mande tout founisè yo, ki gen ladann tou Chesapeake Health Care, pou faktire (bill) tout pasyan pou sevis pwogram sant sante ki baze nan lekol la. Pifò plan sante yo, ki gen ladann Mediked, kouvri depans sèvis nan Sant Sante ki Baze nan lekòl la. Si pitit ou gen asirans sante, nap voye fakti (bill) la bay konpayi asirans la pou sèvis sante epi swiv egzijans bòdwo ki asosye ak plan ou a. A jan finansman sibvansyon pèmi, kopèman, franchiz, ak chaj pou pasyan ki pa gen asirans ak pasyan ki gen asirans ki ka peye ase, yo pral renonsé. Finalman, pri ki asosye ak sevis laboratwa yo, nap voye bòdwo bay asirans ou. Bòdwo pou tès sa yo ap soti dirèkteman nan konpayi laboratwa a. Chesapeake Health Care pa afilye ak konpayi laboratwa epi pa gen kapasite pou renonsé pri sa yo, men te negosye redwi pri pou pasyan ki pa gen asirans yo.

Enskripsyon: Tout elèv seksyon Komin Wicomico ka enskri nan pwogram nan. Tanpri ranpli fòmilè konsantman enskripsyon ki atache ak fòmile istwa swen sante sa epi retounen li bay enfimyè lekol la. Yon fwa ou enskri pitit ou a nan pwogram sant sante lekol la, li pap bezwen reenskri anko chak ane nan pwogram sant sante ki baze nan lekol la. Si ou ta gen okenn kesyon de pwogram nan oswa si ou ta renmen mete yon randevou, tanpri rele Chesapeake Health Care epi pale ak anplwaye yo:

- Wicomico Middle School, rele 443-754-1675
- Wicomico High School, rele 443-754-5333

Chesapeake HEALTH CARE
P.O. Box 1978
Salisbury, MD 21802-1978
Office 410-749-1015 Fax 410-749-1020

KONSANTMAN POU SEVIS SANTE AK TRETMAN

ENFOMASYON ELEV LA

Siyati Elèv La: ______________________

Premye Non Elèv la: ______________________

Dat nesans: ______________________

Nimewo Sosyal sekirite Elèv la: ______________________

Sèks: ☐ Gason ☐ Fi **Klas:** __________

Etnisite: ☐ Blan ☐ Nwa ☐ Panyòl ☐ Endyen Ameriken ☐ Azyatik Pasifik Zile ☐ Lòt: ______________

Adrès Elèv la: ______________________

____

Eske Elèv la ap wè CHC oswa SBHC regilyeman:

☐ Founisè Swen Prensipal (Doktè jeneral)
☐ Dantis
☐ Founisè swen Konpòtmantal

Si se pa youn nan sa ki anlè a, Tanpri bay enfomasyon doktè li abitye wè:

Non: ______________________
Espesyalite ☐ Medikal ☐ Dantal ☐ Sante konpòtmantal
Telefon: ______________________

Non: ______________________
Espesyalite ☐ Medikal ☐ Dantal ☐ Sante konpòtmantal
Telefon: ______________________

Non: ______________________
Espesyalite ☐ Medikal ☐ Dantal ☐ Sante konpòtmantal
Telefon: ______________________

ENFOMASYON PARAN/GADYEN

Manman:
Siyati: ______________ Premye Non: ______________

PaPa:
Siyati: ______________ Premye Non: ______________

Gadyen Legal (si li Aplikab):
Siyati: ______________ Premye Non: ______________
Ki Relasyon gadyen legal la ak elèv la: ______________

Enfomasyon pou kontak paran Prensipal oswa Gadyen:
Non: ______________ Nimewo Telefon Selilè: ______________
Nimewo Telefon Kay: ______________ Nimewo Telefon Travay: ______________

Additional emergency contact
Non: ______________ Nimewo Telefon Selilè: ______________
Nimewo Telefon Kay: ______________ Nimewo Telefon Travay: ______________
Relasyon a Elèv la: ______________

ENFOMASYON ASIRANS

Eske pitit ou gen kouvèti asirans nan travay ou oswa nenpot lot tip d **asirans sante;** ki g gen ladann kouvèti medikèd.

☐ Wi ☐ Non Non Plan Asirans La: ______________
Policy #: ______________
Group ID: ______________
Nimewo idantifikasyon Mediked (Si li aplikab): ______________

Eske pitit ou gen kouvèti asirans nan travay ou oswa nenpot lot tip d asirans dantal, ki gen landann kouvèti Mediked.

☐ Wi ☐ Non Non Plan Asirans La: ______________
Policy #: ______________
Group ID: ______________
Nimewo idantifikasyon Mediked (Si li aplikab): ______________

Si pitit ou pa gen asirans sante oswa dantal, eske ou ta renmen yon espesyalis elijibilite kontakte w pou asiste w pou ka jwenn asirans sante oswa dantal? ☐ Wi ☐ Non

PARENTAL CONSENT FOR SCHOOL-BASED HEALTH CENTER SERVICES

Mwen dako pou lèkol Leta Seksyon Piblik Komin Wicomico kite pitit mwen patisipe nan pwogram Sant Sante ki Baze nan Lèkol la epi pataje enfomasyon l jan sa apwopriye. Mwen te li epi konprann lis sèvis yo ki nan pwochen paj la (Sèvis Sant Sante Ki Bazé nan Lékol) epi siyati mwen bay konsantman pou pitit mwen resevwa sèvis yo ofri nan sant sante ki bazé nan lékol la a toutotan pitit mwen se yon elèv ki enskri nan lekol leta seksyon Komin Wicomico, oswa jiskaske mwen anile konsantman an. Remak: Daprè Lalwa Maryland, Yon minè ki gen 12 an oswa pi gran gen menm kapasite ak yon granmoun pou bay konsantman pou konsiltasyon, dyagnostik, ak tretman pou maladi mantal oswa emosyonèl pa yon doktè, sikològ, oswa klinik. Anplis, yon minè (yon moun ki anba laj 18 an) gen menm kapasite ak yon granmoun pou bay konsantman pou tretman medikal pou abiz dwòg, alkòl, ak dyagnostik ak/oswa tretmant pou maladi transmisib seksyèlman. Si, doktè ki asiste a wè nan jijman l, k lavi ak sante minè a ta afekte nan yon fason negatif lè yo mizé tretman an pou l ka jwenn konsantman yon lòt moun, yon minè ka bay konsantman pou tretman pou sèvis medikal ijans.

X ______________________ ______________________
Siyati Paran/Gadyen (oswa si elèv la gen 18 an oubyen pi gran oswa sa lalwa pèmèt) Dat

TANPRI ASIRE KE OU REVIZE TOU DE BÒ FÒMILE KONSANTMAN SA A

SEVIS SANT SANTE KI BAZE NAN LEKOL

Mwen dakò pou pitit mwen resevwa sèvis swen sante pa yon pwofesyonel swen lisansye nan Sant Sante ki Base nan Lekol. Mwen konprann ke sant sante ki baze nan lekol la pral asire konfidansyalite daprè lalwa, e elèv yo pral enplike pou mete paran yo oswa gadyen yo nan konseyans ak desizyon swen medikal. Sèvis Sant Sante ki Baze nan Lekol ka gen ladann men yo pa limite:

1. Sèvis sante lekol yo, ki gen ladann: Tès despitaj pou vizyon, tande, asma/opresyon, obezite, ak lot kondisyon/pwoblem medikal, premye swen, epi obligatwa ak rekomandasyon vaksinasyon.
2. Egzamen fizik konplè (egzamen medikal konplè) ki gen ladann yo pou lekol, kolèj, gadri, espò, travay, ak nouvo admisyon.
3. Tès laboratwa preskri medikalman tankou pou anemi, anemi falsifom ak dyabet (sik).
4. Swen Medikal ak tretman, Ki gen ladann dyagnostik pou ti maladi kout, kronik ak dispanse e preskri medikaman.
5. Sevis Swen Mantal ki gen ladann evalyasyon, dyagnostik, tretman ak referans.
6. Konsèy pou prevansyon konpòtman risk tankou itilizasyon dwòg, alkòl ak tabak, edikasyon apwopriye pou laj sou abstinans, prevansyon gwosès, enfeksyon seksyèlman transmisib ak VIH.
7. Tretman dantè ki gen ladann egzamen, dyagnostik ak tretman ki ka gen ladan netwayaj ak sele.
8. Referans pou sèvis yo pa bay nan sant sante lekòl la.
9. Anyèl kesyonè sante/sondaj.
10. Sèvis telesante fèt atravè teknoloji kominikasyon an sekirite pou fasilite dyagnostik, konsiltasyon, tretman, edikasyon, swen jesyon, ak oto-jesyon nan swen sante yon pasyan.

SÈVIS SWEN SANTE REPRODIKSYON

Sèvis sante repwodiktif, ki gen ladan men pa sèlman sèvis sa yo, nou PAP bay nan sant sante ki baze nan lekòl la sof si ou espesifikman bay konsantman pou sa anba a:

Tès gwosès
Tès despitaj pou maladi ki transmite seksyelman ak tretman
Tès VIH
Preskripsyon pou planin

Siyen sou anba, mwen dakò pou pitit mwen resevwa sèvis swen sante repwodiktif ki endike anwo a nan sant sante lekol la.
Akoz de nati sevis sa yo, pitit ou ka resevwa yon referans pou al nan depatman obstetri ak jinekoloji nou oubyen yon lot ofis doktè jeneral pou teste epi/oswa tretman.

X ______________________________ ______________________________

Siyati Paran/Gadyen (oswa elèv ki gen 18 an oswa pi gran oswa lalwa pemi). Dat

Chesapeake HEALTH CARE

P.O. Box 1978
Salisbury, MD 21802-1978
Office 410-749-1015 Fax 410-749-1020

Sant Sante CHC Ki Baze nan Lekol Ané Lekol ______________

Non ____ Dat Ou Fèt______________ Klas _________

Lis tout medikaman pitit ou a pran chak jou oswa regilyèman:

Medikaman _________________________Dòz mg _____ Direksyon ________________________________

Medikaman _________________________Dòz mg _____ Direksyon ________________________________

Medikaman _________________________Dòz mg _____ Direksyon ________________________________

Aleji ak:

Medikaman □ Non □ Wi Non Medikaman (yo) ____

Reyaksyon a medikaman (yo) ____

Manje □ Non □ Wi Sous Aleji ____

Anviwonmantal □ Non □ Wi Sous Aleji ____

Eske pitit ou a gen yon lòd sot nan men doktè pou yon Epipen? □ Non □ Wi

Eske gen moun lakay ou ki fimen? □ Non □ Wi

OSPITALIZASYON (Etèné lopital)**:**

Rezon ____ Dat ____________

Rezon ____ Dat ____________

ESKE PITIT OU JANM GEN NENPOT NAN BAGAY SA YO? **KONDISYON** (Pwoblèm Medikal)	TCHEKE TOUT SA KI APLIKE **ELÈV**	YON MANM FANMI JANM GEN NENPOT NAN BAGAY SA YO? **MANM FANMI AN**	ENFOMASYON ANPLIS POU EDE NOU PI BYEN SEVI SANTE PITIT OU
Twoub defisi atansyon-ipèaktivite (ADD/ADHD)			
Anemi			
Asma/opresyon			
Maladi nan San (enkapasite apwopriye pou koagulasyon nan san)			
Kansè			
Pwoblem Sante mantal Eske ou ta renmen ke nou refere pitit ou a bay yon terapis sante mantal? Wi /Non			
Dyabèt/sik			
Elèv oswa moun lakay sèvi ak Dwòg/alkol/Tabak			
Gripe souvan			
Enfeksyon nan zòrey souvan			
Pwoblèm lestomak			
Pwoblèm/pèdisyon tande/vizyon			
Pwoblèm kè			
Ipètansyon ateryèl (Tansyon wo)			

ESKE PITIT OU JANM GEN NENPOT NAN BAGAY SA YO? **KONDISYON** (Pwoblèm Medikal)	TCHEKE TOUT SA KI APLIKE **ELÈV**	YON MANM FANMI JANM GEN NENPOT NAN BAGAY SA YO? **MANM FANMI AN**	ENFOMASYON ANPLIS POU EDE NOU PI BYEN SEVI SANTE PITIT OU
Kolestewòl wo			
Pwoblem ren / vesi			
Anpwazonman plon			
Pwoblem fwa (Epatit)			
Andikap aprantisaj			
Migrèn			
Obezite			
Maladi kriz malkadi (Epilepsi)			
Pwoblem Po (Akne, Ekzema, Psoriasis-maladi po)			
Konjesyon serebral (stwok)			
Maladi Tiwoyid			
Dan gate/Kanni			
Tibèkiloz			
Sifleman oswa pwoblèm pou respire			
Okenn lot pwoblem sante:			

Tanpri mete enfomasyon asirans pitit ou a pi ba a:

ENFOMASYON ASIRANS	
Eske pitit ou gen kouvèti nan travay ou oswa yon lot kalite **asirans sante** tankou kouvèti Mediked?	Eske pitit ou gen kouvèti nan travay ou oswa yon lot kalite **asirans dantal** tankou kouvèti Mediked?
☐ Wi ☐ Non Non plan asirans la:	☐ Wi ☐ Non Non plan asirans la:
Policy #:	Policy #:
Group ID:	Group ID:
Nimewo idantifikosyon Mediked (si li aplikab):	Nimewo idantifikosyon Mediked (si li aplikab):
Si pitit ou pa gen asirans sante oswa asirans dantal, eske ou ta renmen pou yon espesyalis elijibilite kontakte w pou asistans pou jwenn asirans sante oswa dantal? ☐ Wi ☐ Non	

Enfomasyon sa, lap sèvi pou Sant sante ki Baze nan Lekol la sèl e li pa fè pati nan dosyè lekol la.

Non Elèv La ____ Dat Li Fèt ____________________

Siyati Paran / Gadyen ki ranpli fòmilè sa ____

Dat ____________________________________